



PERFIL PROFESSIONAL

Traductor DE, EN, FR > CA, ES i CA<>ES | Corrector CA i ES | Assessor lingüístic | Professor de llengües

FORMACIÓ

Curs “Llengües d’aquí i d’allà: per a una gestió catalana de la diversitat lingüística” 07/2017

Escola d’estiu del CIEMEN

Postgrau de Formació de Professorat de Català per a Persones Adultes 09/2014 – 05/2015

UB, UAB i UVic. Pràctiques a la Universitat Jagellònica de Cracòvia, Polònia

Grau de Traducció i Interpretació 2010 – 2014

Universitat Pompeu Fabra

Traducció general i humanistoliterària de l’alemany i el francès

Nota mitjana de l’expedient: 8,26

Pràctiques curriculars de Correcció i Assessorament Lingüístic 09/2013 – 07/2014

Unitat d’Assessorament Lingüístic de Catalunya Ràdio

Estada Erasmus a Alemanya 09/2011 – 12/2011

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg

EXPERIÈNCIA LABORAL

Traductor DE, EN, FR > CA, ES

Tradnologies, SL

12/2016 – actualitat

Traductor CA <> ES

Revista *El Jurista*

11/2012 – 07/2017

Corrector i assessor lingüístic

Make it GAS, SL

11/2017

Arpa Editors, SL

07/2017 – actualitat

Tradnologies, SL

12/2016 – actualitat

Revista *Tram de Tralla*, de l’INS Manuel de Montsuar

04/2015 – actualitat

Edicions Salòria, SL

08/2014

Professor de castellà (A1 i B1)

ONG World at Our Home, Letònia

11/2015 – 07/2016

Conductor d’un grup de conversa en català (B2 – C1)

Estades lingüístiques de l’Institut Ramon Llull i la Universitat de Barcelona

07/2015

Professor d’alemany (A1)

OWL Language School, Sant Andreu de la Barca

04/2013 – 07/2013

Escola d’idiomes Berlitz, Barcelona

06/2013 – 07/2013

IDIOMES

Llengües primeres	castellà català	Certificat de nivell C2 de la Direcció General de Política Lingüística
Llengües estrangeres	alemany francès anglès rus	Certificat de nivell C2 (<i>Großes Deutsches Sprachdiplom</i>) C1-C2 en comprensió escrita i oral C1-C2 en comprensió escrita i oral A2

VOLUNTARIATS

Membre col·laborador de l'Observatori de Neologia Institut Universitari de Lingüística Aplicada (UPF)	2013 – 2017
Servei de Voluntariat Europeu ONG World Our Home, Letònia	10/2015 – 09/2016
Membre fundador de 'Catalunya a la motxilla' Organització d'activitats culturals arreu de Catalunya destinades a joves estudiants locals i internacionals	2013 – 2014
Voluntari al menjador social Can Pedró, al barri de Sants de Barcelona Ajuda en les tasques del menjador i professor de repàs dels nens del barri	08/2014

ALTRES

Intercanvi juvenil sobre llengües minoritàries d'Europa ONG World at Our Home i Fundació Catalunya Voluntària	06/2015
Auxiliar informàtic del Centre d'Estudis del Discurs i Traducció (UPF) Manteniment i actualització de la pàgina web	06/2011 – 12/2011
Tercer premi del Concurs de traducció alemany > català Concurs organitzat per la Universitat Pompeu Fabra	07/2010
Quart premi del Concurs d'oratoría en diverses llengües Concurs organitzat pel Departament d'Ensenyament	06/2008

INTERESSOS

Traducció general, periodística, publicitària i literària DE, EN, FR > CA, ES i CA<>ES

Correcció i assessorament lingüístic

Ensenyament, adquisició i aprenentatge de llengües

Llengua i literatura catalanes

Política lingüística i sociolingüística

Multilingüisme, llengües minoritàries i minoritzades